

徳島小松島港

Tokushima-Komatsushima Port

徳島県 県土整備部 運輸政策課港にぎわい振興室

〒770-8570 徳島市万代町1丁目1番地 電話 088-621-2585 FAX 088-621-2874



770-8570 Japan 1-1 Bandai-cho, Tokushima City TEL +81-88-621-2585 FAX +81-88-621-2874 Website of Tokushima Prefecture URL https://www.pref.tokushima.lg.jp/ MAIL unyuseisakuka@pref.tokushima.jp

徳島小松島港振興協会

〒773-0001 小松島市小松島町字新港36番地電話 0885-32-3533 FAX 0885-32-0008

Tokushima-Komatsushima Port Promotion Association

Tokushima-Komatsushima Port Promotion Association 773-0001 Japan Aza Sinko 36, Komatsushima-cho, Komatsushima City TEL +81-885-32-3533 FAX +81-885-32-0008

徳島小松島港コンテナターミナル 利用促進協議会

〒770-8570 徳島市万代町1丁目1番地 電話 088-621-2585 FAX 088-621-2874

Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal Promotion Council

770-8570 Japan 1-1 Bandai-cho, Tokushima City TEL +81-88-621-2585 FAX +81-88-621-2874

徳島小松島港コンテナターミナル

所在 徳島県小松島市和田津開町字北401, 401-2 Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal Japan Aza Kita 401,401-2 Wadatsubiraki-cho, Komatsushima City



■ 会員名簿(順不同)

徳島小松島港振興協会

徳島県商工会議所連合会、小松島商工会議所、徳島県貿易協会、徳島県外材輸入協会、徳島小松島港運協会、 徳島県内航海運組合、徳島県倉庫協会、徳島県木材団地協同組合連合会、徳島県旅客船協会、 (一社)徳島県トラック協会、全日本内航船主海運組合徳島県支部、株阿波銀行、株徳島大正銀行、徳島県、徳島市、 小松島市、日本通運株四国支店小松島営業課、共同港運株、徳島港湾荷役様、王子物流株企画業務本部富岡事業所、東海運株、 NX徳通様、民船海運株、(一社)日本貨物検数協会中四国支部四国事務所、オーシャントランス様、南海フェリー様、 大塚倉庫株鳴門営業所、共正海運株、宝海運様、JA 西日本くみあい飼料様小松島工場、昭和倉庫様、牟岐線通運株、株豊徳

徳島小松島港コンテナターミナル利用促進協議会

徳島県, 小松島市, 徳島県商工会議所連合会, 徳島県中小企業団体中央会, 徳島県商工会連合会, 小松島商工会議所, 徳島県貿易協会, 日本貿易振興機構徳島貿易情報センター, 徳島小松島港運協会, 徳島県倉庫協会, (一社) 徳島県トラック協会, 株阿波銀行, 株徳島大正銀行, 日本通運株四国支店小松島営業課, 共同港運株, 徳島港湾荷役株, 東海運株, 阿波製紙株, 王子製紙株富岡工場, 大塚化学株徳島工場, 四国化成工業株徳島工場, ニホンフラッシュ株, 大塚倉庫様四国支店

From Tokushima to the world 徳島小松島港

Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal



徳島県

Tokushima Prefectural Government

徳島小松島港振興協会

Tokushima-Komatsushima Port Promotion Association



Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal Promotion Council







The Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal is an ideal point of contact between the regional businesses and the distribution industry.

徳島小松島港は,徳島南部自動車道の延伸による「さらなる利便性の充実・強化」を図り, 徳島県の海上輸送拠点としての機能を拡大していきます。

By taking advantage of ease of connection to an extension of the Tokushima-Nanbu Expressway,

フェリー (By Ferries) 徳島港(Tokushima Port) ⇔東京港(Tokyo Port)

徳島港(Tokushima Port)⇔新門司港(Shinmoji Port)

Tokushima-Komatsushima Port functions as an expanded marine transport base of Tokushima Prefecture,



1日1便 (1 Crossing per day)

1日1便(1 Crossing per day)

オーシャン東九フェリー

(Ocean Tokyu Ferry)

約18時間 (About 18h)

約15時間 (About 15h)

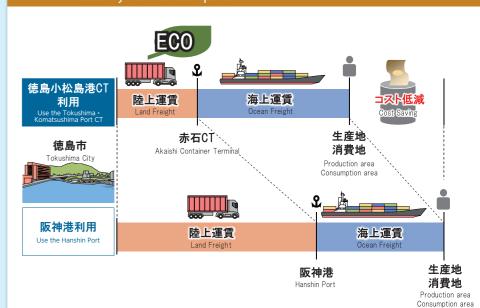
徳島小松島港のセールスポイント

Advantages of the Use of Tokushima-Komatsushima Port

- ●陸上輸送距離短縮によるトータルコスト・環境負荷の低減 The port contributes to a reduction in environmental impact by shortening the land transport distance of
- ●小回りの効いた通関、検疫等の一括手続きが可能 Importers and exporters can make use of the benefits of this local port with its all-in-one service for cargo, including customs clearance, quarantine, and other port formalities.
- ●高性能なガントリークレーンによる迅速なオペレーション The high-speed gantry crane ensure quick cargo handling.

海上輸送による効果

Effects by marine transport



利用する船会社や運送会社、取扱い量によって、運賃のイメージが変わることがあります。 An estimated shipping charge varies with the shipping company, forwarder, or the amount of cargo handled

- Q.上図「海上輸送による効果」には、「ECO(エコ)」って書いてあるけど、徳島小松島港コ ンテナターミナルを利用することが、どうして環境に優しいの?
- **A.**トラックで貨物を運ぶより、コンテナ船や貨物列車で一度にたくさんの貨物を運ぶ方が、二 酸化炭素の排出量を減らすことができるからです。このようにトラックなどの自動車から、 船舶や鉄道などを使って運ぶ方法へ換えることを「モーダルシフト」といいます。

The substantial port facilities support the new era of logistics.

「物流新時代に対応した充実の施設内容」

2011年3月に供用開始した「徳島小松島港コンテナターミナル」は、船舶の大型化にも対応した岸壁(-10m)1バース(L=170m)を有し、1万5千 t 級の大型コンテナ船が接岸可能。

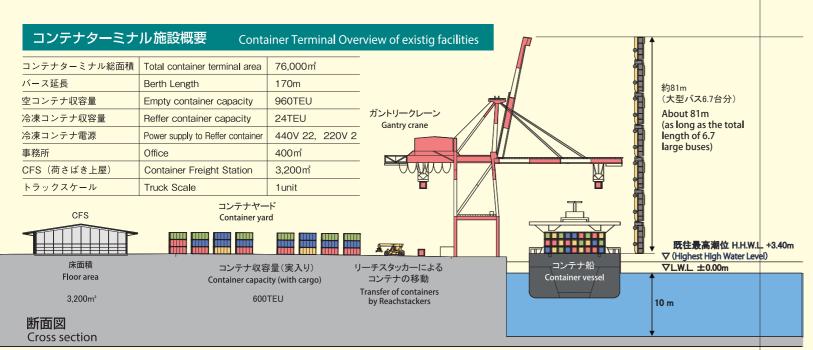
また, ガントリークレーン(吊上荷重48.4t)によって, 荷役作業の大幅な効率化を実現します。

The Tokushima-Komatsushima Port Container Terminal came into operation in March 2011.

The quay is 10 m deep and 170 m long and can accommodate 15,000-ton-class container vessels. Since the introduction

By using a gantry crane (with a lifting load of 48.4 tons), the terminal has been able to work more efficiently than ever before.





ガントリークレーン Gantry Crane



吊上荷重	48.4t	Hoist Load	48.4t
定格荷重	30.5t	Rated Load	30.5t
全横行距離	63.5m	Total Traversing Distance	63.5m
アウトリーチ(海側レールから)	36.5m	Outreach(from seaside rail)	36.5m
バックリーチ(陸側レールから)	11.0m	Backreach(from landside rail)	11.0m
揚程(全揚程)	41.5m	Lift (overa ll l ift)	41.5m
レール面上	28.5m	Above rail surface	28.5m
レール面下	13.0m	Below rail surface	13.0m

リーチスタッカー Reachstacker



	積付け段数	5段	Number of Stowage Tiers	5 high
	許容荷重	1列目 45t	Allowable Load	1st row 45
		2列目 27t		2nd row 2
		3列目 13t		3rd row 13
	全長(ブーム格納時)	11.45m	Overall length(boom retracted)	11.45m
	全高(ブーム水平時)	4.79m	Overall height(boom horizontal)	4.79m
	最大揚高(爪下)	15.1m	Maximum Lifting height(under twist locks)	15.1m
	最小旋回半径	8.3m	Minimum turning radius	8.3m
	総重量	71t	Gross weight	71t
_				



総重量	71t	Gross weight	71t
積付け段数	5段	Number of Stowage Tiers	5 high
許容荷重	1列目 45t	Allowable Load	1st row 45t
	2列目 31t		2nd row 31t
	3列目 16t		3rd row 16t
全長(ブーム格納時)	11.40m	Overall length(boom retracted)	11.40m
全高(ブーム水平時)	4.85m	Overall height(boom horizontal)	4.85m
最大揚高(爪下)	14.9m	Maximum Lifting height(under twist locks)	14.9m
最小旋回半径	8.6m	Minimum turning radius	8.6m
総重量	70t	Gross weight	70t





冷凍コンテナ用電源 Power supply to Reffer container	
	MAX.G.W. 73.7 TARE 1511 NET 2552
	CU. CAP.

港湾施設占使用料		Port Facility Charge	
係船料	3.2円/1日・1トン・1係留	Mooring charge	3.2Yen (per day/1t/1mooring)
荷捌き地	2.0円/1日·1㎡(未舗装部分)	Freight Handling Area	2.0Yen (per day/ 1 ㎡) (unpaved)
野積場	3.6円/1日·1㎡(舗装部分)	Open-air storage yard	3.6Yen (per day/ 1 ㎡) (paved)
ガントリークレーン	13,000円/30分(50%減免中)	Gantry Crane	13,000Yen/30 minutes(50% tax reduction is applied.)
リーチスタッカー	3,400円/30分	Reachstacker	3,400Yen/30 minutes
上屋(C.F.S)	16.5円/1日⋅1㎡	CFS	16.5Yen (per day/1㎡)

※占使用料は、上記の額に百分の百十を乗じて得た額とする。



Q.冷凍食品はどうやって輸出・輸入するの?

A. 「冷凍コンテナ」という特殊なコンテナを使うことで、凍らせたまま輸出・輸入することができます。冷凍コンテナを をはまっまっしまこう 徳島小松島港コンテナターミナルに置いておく間は、「冷凍コンテナ用電源」(右はしの写真)を使って冷やします。

5

Tokushima-Komatsushima Port is making rapid progress with the aim of being an important logistics hub.

躍進する「徳島の港湾」。物流の重要拠点港を目指して!

「効率的な物流体系」,「豊かで潤いに満ちた生活空間の形成」,「国土強靱化」等を目指し, 時代の二一ズに合わせ, 進化し続けていきます。

Tokushima-Komatsushima Port continues evolving in accordance with the needs of the times, aiming to establish an efficient logistics system, forming a rich and human-friendly living space, and improving national resilience.





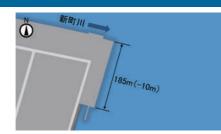


四国において長距離フェリーが寄港する数少ない港のひとつであり、四国の玄関口としての機能を担っています。2016年には、フェリーの大型化に対応した水深-8.5mの耐震強化岸壁が完成し、地元企業の生産活動の増加や、災害時の緊急物資の搬入口としての活躍が期待されています。また、最近ではクルーズ船が寄港しています。

This is one of the few ports in Shikoku where long-distance ferries stop, and it serves as the gateway to Shikoku. In 2016, a quay with high earthquake resistance and a water depth of 8.5 m that could accept larger ferries was completed. There are hopes that this will increase production activities of local companies and that it will serve as a loading dock for emergency supplies in times of disaster. Additionally, cruise ships have recently been calling on this port.

津田地区 Tsuda region





徳島県の重要な地場産業である木材産業の中心地として、重要な役割を果たしてきました。今では、徳島南部自動車道の受け皿となる交通機能用地等の整備を進めるとともに、地域の資源を活かし、地域イノベーションを加速させる新たな産業拠点などの複合型先進拠点の基盤となる用地造成を行っています。 This region played an important role as the center of the timber industry, one of the important local industries of Tokushima Prefecture. Presently, the Tokushima Tsuda Interchange of the Tokushima-Nanbu Expressway has been established, and land reclamation for new industrial locations is being conducted.

本港地区

Honko region





四国の海の玄関口として多くの旅客者でにぎわった,かつての港町の復活に向け,地元住民・関係団体・市等が連携して「小松島みなと交流センター kocolo」(旧南海フェリーターミナルビル)を中心に各種イベントを継続的に開催し,活性化に向けた取組を行ってきました。今では,平日でも多くの人が集まる地域の憩いのスペースとなっています。

As the ocean gateway to Shikoku, this region was once bustling with travelers. While striving for the revitalization of the old port city, local citizens, related organizations, and Komatsushima City partnered together, and with the Komatsushima Minato Exchange Center Kocolo as the central point, they held a series of events and worked towards revitalization. Nowadays, it has become a relaxing space that attracts many people even on weekdays.

金磯地区 Kanaiso region





小松島港区における林産品の取扱いのため、1967年に水深-9m岸壁1パース、1973年に水深-11m岸壁1パースが整備され、原木の輸入や石材等の移出、またクルーズ船が寄港するなど、海上物流等の要衝として重要な役割を担っています。

In 1967 a 9 m water depth, 1 berth quay was established, and in 1973 an 11 m water depth, 1 berth quay was established to handle forestry products in the Komatsushima Port region. This area deals with imports of raw wood, shipments of stones and other items, and calls from cruise ships. It plays an important role by serving as a strategic position for maritime logistics.



V ()

Shinmachi Pivo 沖洲(外)地区 新町川 Tsuda Region 沖洲(外)地区 Tokushima-Komatsushima Port Retroudra Pivor 勝瀬川 Araishi Piseion 本港地区 福田湖川 Araishi Piseion 赤石地区 Kanaisho Region

コンテナターミナルに隣接する県内最大の岸壁

The largest guay in the prefecture is adjacent to the container termin



4万トン級岸壁 (-13m) 1バース (L=260m) には、大型チップ船やクルーズ船が寄港し、企業活動を支える貨物の取り扱い設備のみならず、交流人口の拡大に向けた機能が整っています。

Large vessels loaded with wood chips and cruise ships come alongside the 40,000-ton-class quay (13 m deep and 260 m long). The quay is not only equipped with cargo handling facilities to support corporate activities but also functions to increase the number of visitors.

津波から港湾を利用する全ての人を守る避難タワー

The evacuation tower protects all port users from tsunamis.



コンテナターミナルのある赤石地区の外貿地区は津波避難困難地域として指定され、港を利用する人々の生命を守るため、2016年3月に完成しました。

The foreign trade zone in the Akaishi area where the container terminal is located has been designated a tsunami-evacuation difficult area; the evacuation tower was completed in March 2016 to protect port users.

総床面積:102㎡ Total floor area: 102㎡

主要用材:鉄骨+杭基礎 Main material: Steel fr. 収容人員:200人 Capacity: 200 people

津波浸水深:2.0 ~ 3.0m 避難床高:DL+10,200

Main material: Steel frame + Pile foundation

Tsunami inundation depth: 2.0 - 3.0 m

Evacuation floor height: DL + 10.200

JAあいさい緑地(徳島小松島港和田島緑地)

IA Aisai Ryokuchi (Wadashima Greenspace at Tokushima-Komatsushima Port)



スポーツ・レクリエーションに親しみながら,気軽に「健康づくり」ができる拠点として広く県民に利用されています。

These areas are freely used by people in the prefecture for exercise while they enjoy sports and recreation.

あいさいスタジアム Aisai Stadium 約2.5ha 400mトラック 芝生広場 Approximately 2.5 ha with a 400m

track and a lawn open space.

あいさい球場 Aisai Baseball Field 約2.3ha 両翼91.5m セッタ-116m Approximately 2.3 ha and 91.5 m long on both wings and 116 m long in the center.

Q. 徳島小松島港コンテナターミナルにあるガントリークレーンの色はどうして赤と白のしましま模様なの?

A. 地面から高さ60mを超える建造物は、赤と白で色を塗り、ブームの先端などにライトをつけることが法律(航空法)によって決められています。ただし2000年以降は、昼間にもライトをつけることで、ほかの色にしてもよいことになりました。

提供:徳島市・小松島市

徳島ならではの魅力を満喫「おすすめの観光名所・特産品」

恵まれた自然や世界に輝く文化が生み出す情景。県民が愛して止まない「ふるさとの味」。 そしてなによりも「おもてなし」のルーツが、徳島にはあります。

Tokushima has natural scenic beauty, world-class culture, and a hometown style that local people love. Above all, the roots of omotenashi (hospitality) are in Tokushima.

徳島県の観光名所

Things to do in Tokushima



「阿波おどり」 Awa Odori

世界にもその名を知られた400年の歴史を持つ「阿波おど り」。徳島市の「阿波おどり」は、毎年8月12日から4日間 開催しています。また「阿波おどり会館」では、1年をとお して阿波おどりが楽しめます。

Awa Odori is Tokushima's traditional world-famous dance with a nistory that goes back over 400 years. The Awa Odori Festival in Tokushima City is held for four days from August 12 every year. Visitors can also enjoy Awa Odori throughout the year at the Awa



「鳴門の渦潮」 Naruto whirlpools

世界三大潮流のひとつである鳴門の渦潮は、春と秋の大潮 時に最大となります。海上45mのガラス床から見下ろす [徳島県立渦の道]や、衣服が濡れるほど間近に迫る「観潮 船|等から観ることができます。

The Naruto whirlpools, one of the three major tidal currents in the world, are strongest during the spring and autumn high tides. Visitors can see them through the glass floor of the Tokushima Prefectural Uzu-no-Michi Walkway, which is 45 m above the sea, and also from tide-watching boats, which approach so close to the whirlpools that visitors should be careful not to get wet.



「祖谷のかずら橋」 Vine Bridge in the Iya Valley

日本三大奇橋のひとつ「祖谷のかずら橋」は、一歩踏み出す たびにユラユラと揺れ軋むスリル満点の橋です。「平家の 落人伝説 | の残る秘境の雰囲気漂う美しい景観は必見です。 (国指定重要有形民俗文化財)

Vine Bridge in the Iya Valley is one of the greatest wonders in Japan. It is a thrilling suspension bridge made of vines. It shakes when people take a step forward. The beautiful scenery around the bridge is a must-see, especially the unexplored atmosphere where the legend of Heike no Ochudo (fugitives of the Taira clan in the Genpei War from 1180 through 1185) has been passed down. This is a nationally designated important tangible folk cultural property.



「小松島ステーションパーク」

Komatsushima Station Park

「阿波狸合戦」の「金長たぬき伝説」に由来して、小松島市内 にはたくさんの狸像があります。小松島ステーションパー クの手を叩くと水が流れる滝を背にした世界一大きい狸の 銅像は、観光客に人気です。

Visitors can find many tanuki statues in Komatsushima. They originate from the Awa Tanuki Gassen or the Kinchyo Tanuki Gassen, a Japanese legend in the Awa Province (now Tokushima Prefecture) about a great war between two tanuki (Japanese raccoon dog) powers. The world's largest tanuki statue in the Komatsushima Station Park is located in front of an artificial cascade where water flows when people clap their hands.



「薬王寺」

Yakuoji Temple

薬王寺は四国霊場第23番札所で、厄除け寺として有名な 寺院です。毎年、全国から年間100万人もの人が訪れま す。本坊の中を巡る体験はとても人気があり、見事な襖絵 や掛け軸・庭園は必見です。(要事前予約)

Yakuoji is the 23rd temple of the Shikoku Philgrimage, and famous for warding off evil. Every year, a million people visit from across the country. The experience of going around the main temple is very popular, and the beautiful Fusuma pictures, hanging scrolls and gardens are a must-see. (Advance reservation required)

鳴門市 板野町 藍住町北島町 阿波市 上板町 松茂町 石井町 徳島市 美馬市 吉野川市 東みよし町 (4)小松島市 佐那河内村 神山町 つるぎ町 勝浦町 MIYOSHIGITY 上勝町 (3) 阿南市 那賀町 Western region 西部圏域 徳島県県土整備部各庁舎の所管市町村区分 牟岐町 東部県土整備局<徳島> 海陽町 東部県土整備局<吉野川> 西部総合県民局県土整備部<美馬> ■ 西部総合県民局県土整備部<三好> 南部圏域

■徳島県の特産品

Eastern region

すだち

Sudachi citrus fruit





竹ちくわ

フィッシュかつ

Local Specialties of Tokushima

鳴門わかめ

徳島ラーメン Tokushima Ramen Noodles





和三盆糖

Wasanbon fine-grained sugar

阿波藍(藍染)

竹人形 Bamboo doll







■徳島県の主な産業

発光ダイオード(LED)

Light-emitting diodes







Industries in Tokushima Prefecture

木材

Lithium-ion batteries

リチウムイオン電池



イメージ写真

■徳島県のシンボル

県の木:やまもも Prefecture's symbol tree



県の鳥:しらさぎ Prefecture's symbol bird: Shirasagi (White heron)

県の花:すだちの花 Prefecture's flower:

Symbols of Tokushima Prefecture







Q.スダチとユズとカボスの見分けがつきません。

Tokushima Prefecture Data (area, population, etc.)

就業者数:総務省[平成29年就業構造基本調査]

農業産出額:農林水産省「令和3年生産農業所得統計」

商業販売額:経済産業省「2020年経済構造実態調査」

生 産 額:徳 島 県「令和2年度徳島県県民経済計算」

工業出荷額:総務省「令和3年経済センサス-活動調査」

商 稿:国十地理院「令和5年全国都道府県市区町村別商精調」

人口,世帯数:徳 島 県「徳島県推計人口(令和5年4月1日)|

A. 緑色のゴルフボールぐらいのサイズがスダチ、黄色くて皮がデコボコしているのがユズ、緑色でテニスボールぐらいの サイズがカボスです。サンマにはスダチをどうぞ。

南部総合県民局県土整備部<阿南>

南部総合県民局県土整備部<那賀>

南部総合県民局県土整備部<美波>

農業産出額(億円)

■徳島県のデータ(面積・人口等)

Population (people)

Number of households (Home)

工業出荷額(億円) Amount of factory shipment (Hundred million yen

商業販売額(億円) Amount of commercial sales (Hundred million ven

Number of persons engaged (people)

Agricultural outturn (Hundred million yer

Amount of production (Hundred million yen